

# GAZETA

## *de Transilvania.*

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>o</sup>. 99.

*Brashov, 11. Decembrie.*

1847.

Предул Газетаі de Трансильвания ші ал Фёдір пентр вінте, інімші літера. твръ есте ші пе апвл 1848, 8 фюр. (24 діньчечер), пе 1/2 ап 4 фюр. арц. Преплатраіа се фаче ла тіце ч. ред. поице, кмп ші ла купоекциі Дпї колекторі ші апзме дпї Букречія ла D. Іосіф Романов ші коми., як Іаші ла DD. фраді N. ші Хр. Георгій дпї порта мітрополії.

### TRANSLAVANIA.

**Брашов.** Комітатеа четъдеа вілі чистріктваі цілік дпї ачеась четате дінь адвоїрі de консультіре: вілі до 27 але трекеі ші чеаалалтъ дпї 4. Декемврі. Дпї чеа дпї тыі депітациі карії фвсеръ ла дість, домівл Іосіф Травш, діректорыа de полісіе ші секретарівл Карол Шнейдеръ репорт вілі граївл деспре тітє десватеріле челе маі інтересанте але дістей трекеі. Адвнареа дпї асвалтъ вілі твльдзітіре ші ла вітъ дпї лістровіл вілі віват літреіт. Дпї чеа дпї вітъ се пріті ші се війтъ ла локріле вілічосе о Черере а персоналіві тацістра. тваль de ачі, дпї каре, се рóгъ ка M. Са съ се дпївре а ле дїввільтъці плъділе лор апзле, прескімвіндзсе дпї тонетъ de арціп дпївпорта саларіаль че с'ац літродвс дпївла апвл 1809. Черереа ачеаста се пріті де кътре тоді ші се хотърж а се фаче паші леївіді пентр а еї дпїделініре.

Тоима актъ афльш, къ термініл пентр конфльксаі падіонал съсек ла Сібів есте хотърж пе 13 але віторівля Іанваріе. Ачеаста адвнаре за фі інтересантъ дпї прічівъ, вілі домівл графа падії съседі авѣ вівътате а трімітіе дпївітіе пе ла тітє іюредікцієлі съседі лістровіле челе маі de фроте каре се вор ля ла десватері, ка аша съ се поать да депітациі квіїчіоселе інстрекції. —

— Тільврл Страсе дпї септъмбера трекеі de кълісіосе союзі дела Сібів ла пої пъвъ дпї 21. Дек. н. деде вілі капела са врео 5 кончерті, ші авѣ касъ таі tot плінъ. Де ші брашовені пошрі вілі се дпїквієрарь пентр вілете лії Страсе, вічі ле пльтиръ вілі предврі лістровітате, прекът се фаче кътре о певю пе ла дпїделенії вінепеї, тотвп дпїв требе съ фіе дпїдествіат вілі віліквіл пострв дпїдатъ че васокоті, вілі ладлор акась твльте мате — дпкъ ші таді — ворвінд вредоатъ кътре філ лор деспре Трансильвания, о пътеск цара брілор; абои дела віні се нам щіе че гвст есте де ащентат.

**Клвж.** Маїестатеа Са чес. рец. апост. пріп преапалтъ ресольвіе дпї 27. Окт. а. в.

дпї локвл ръпосатві професор Фр. Хевер дпї рец. лічей дпї Клвж вілевої а депіті ла ваканта катедръ de ціїндеме політиче пе докторъ de філософіе шчл. Еміліе Речі.

(Депітіреа Длві Е. Речі ла ачест фртос ші дасемнат пост академік дпї о віль адвевіре, къ преапалтъ гввернів орі кълід се аратъ врвін ротън дестоівік а кооперів вілі ла кътаре постврі, дпї пайтоазъ ве-апърат. Дпї професор Речі есте філіа Длві I. Речі, офіциал дела дірекціа еділь дпї Клвж).

### BULGARIA.

Пожоп. Адреса дпїв о дпїделеніе десватері се статі ші дпї каса таціаціор, дпсь модіфікатъ дпї вілі тареосе аколо дела каса депітациіор. Еселеніді са тарелі пъхарік Стефан Серенчі пропвsesе о модіфікаціе дпї дпделес консерватів сац гвверніал, кареа се ші пріті къ таюрітате дпї 11. Дек. —

Каса депітациіор дпї шединге сале чеरкіларе ръстіврі о пеатръ фірте таре, пе ліпгъ каре се твочісерь твльді де врео 10 апі ліквіче, адікъ авітічітатеа. Дпї 9. Декемврі каса дегларъ атъта: Авітічітатеа, адікъ дрептъл de а. в. пітіа вінді тошиле повілітаре, есте стрікъчос; дечі се ашеазъ о комісіе, ка кареа съ лібрэ планл щерцері de авітічітате.

Літреа дпї щерцеріа авітічітъці, че ар пітіа вітън пентр падіа таціаръ ре-спектіві аша віділ вітърбіс? Нестілтіл дпгесвіреа стріліміл къпіталіці, карії ар півн тъва пе атътіа пропврітъді літінсе, грасе, кътрапітіе дпкъ къ даторії; къ ачеаста аристократіа, пріп вітмаре падіа таціаръ атът de аристократікъ ар вілі дпї чел таі таре періквл де а фі тъпе поітъпе котіть дпї ветреле сале стрілівне. Дечі ка віл ас-тітіа ръв съ рътіе департе, дпїдатъ ла 10 пі 11. Декемвр. каса депітациіор апвкъ фірвіл вілі алт проект de леце, адікъ ал дпї пътълтепірії, сац віш ді зічет ла пої ін-діченіят, патралізагіе. Ачеаста віл е леце іре поі дпї Бугарія, дпкъ чеа віке пе плаче. Дпї діста трекеі дпкъ се чекасе а се де-крета о леце de індіченіят, дпсь актъ ші

да ачеха ар воі тълці а се фаче впеле ским-  
върі. О матревъчнє dede ачі прілеж ла-  
диспене пролюците, адікъ: дакъ пептъръ indi-  
ценат ар трэббі пеапърат съ се іа де kondi-  
циенат квіщероа літвеі тагіаре ші  
търтърісіреа вре звії конфесій релечіосе  
dіo челе пріміте дп Болгарія, саі къ фаврі-  
канії ші месеріеші ар фі а се dicpenca дела  
ачестеа. (Пріn kondiциа релечіось евреї ар  
ръмънаа стрімтораді афаръ din indiценател  
загар). Асвіра ачесті проіект de леце вор-  
вірь іаръш таі тълті doi ораторі de ренгтме  
таре, Л. Кошт ші Семеріе къ во свіріт  
ші лібертате, кареа дп орі каре парламент  
европеан ш'ар афла впоптіа асквільторі, чі  
ші адміръторі. Indiценател е таре ліквръ  
пептъръ орі каре патріе ші падіе атеріюдатъ  
de алте статві ші падіи таі помъросе, піті  
ші таі квітівате, пептъръ ачеха воі дпкъ ве-  
вом рептірче ла десватеріле ачестеа.

### ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бъкврещі. Кавса ачелор монастірі тол-  
даво-ромъне, а ле кърор венітвріле (пвта)  
сьют дпкінате ла впеле локврі спінте дп  
Тврчіа ші дп Asia, се десвіть таі адесеорі  
дп ачесті фоі. Щіт есте къ локвріле спінте,  
еав квт ле пвтмеск тъпъстіріле de жос  
жі трітіт орі жі тенмеск еле жосел  
егамені пе ла тъпъстіріле толдаво-ромъне,  
а ле кърор венітврі ар фі съ ле трагъ еле,  
льсьнд саре тълцъміт о парте ші пе сама  
патрійор din а кърор впоптіа ші евлавіе  
траг венітвріле. Квт се адіністрът мішиле  
тъпъстірілор дпкінате? Ноі шіm de аіреа,  
къ спре таре петвъдгтіре кіар а локврі-  
лор спінте; іар таі deапроне ачеле жосел  
реквісікъ дп пвблі ші свівсэръ пльо-  
сопі ла гавернівл респектів. Ноі прівінца а-  
честа пе інтересеазъ вртътвріа порвонъ  
domneаскъ пвблікатъ дп Болетів ші дп Ве-  
стітор:

„Кътре департаментъл кредінде! Паль-  
феріле че пе ай веніт de ла таі тълті тъ-  
пъстірі de жос, квікъ ігамені оръндігі de  
жоселе ла тъпъстіріле de аіці арпендвеск  
тошійче къ таі тълті време дпкінтеа тे-  
тінблі контрактврілор челор веі, дпкінтеа  
лотътнлівдсе а се скітва дпнъ трэвінцъ  
ачеі ігамені, чеі ноі оръндігі тъсескъ то-  
шійле арпендвескіе квікіомі, ші de тълті орі  
ші ванії арпеніл ліваді дпкінтеа;

Noі, квіоскъд дпт' ачеста вп аввз  
прічинітор de дптълтышем, порвачіт дпкі-  
ногофтьлі вісеріческ а фаче квіоскъ тъ-  
тілор ігаменілор челор стріті ші а іоці,  
къ пічі за контракт de дпкіріре пвт се ва-  
птеа дпкіа de дпнші, de кът къ дос лені  
чел тълт дпкінтеа съважшіреі терпінші  
контрактврілор челор веі; іар ванії арпеніл  
пв се вор пвтеа ліа de кът пе бп ар дпкінтеа;

Дпт'еалті логофтьлі вісеріческіва а-  
дічке ла дпкілівріеі копріндереа ачедеі  
порвачілор дпкінтеа дпкінтеа

(Бртвейліс квікішіра М. Сале), дпкінтеа  
Шефілі департаментълій К. Корлескі.  
Nр. 43, авт. 1847, Ноемвріа 20.0

Іаші. Літва ші літератвра ромънъ  
есте даторе гавернілі толдован къ фер-  
вілте тълцъміт ші реквісікъ пептъръ  
вртътвріа порвонъ ре оффріпторе de атъта  
грътъдіре пеафірітъ а кавітілор стрітіе,  
ромънітій датрі пітік квіоскъте, къ літва  
ромънъ пічі de парте рвдіте саі сетьль-  
тore. Ачеха дп Болетівл о. савъ аша:

„Департаментъл дрептъдій. Nр. 5118.

Съ пвблікъ ачесаре овішеаска щіпцъ  
коціа цірквларій че саі словозіт din пар-  
тіа ачесті департамент кътъ тоате ждев-  
кіторіле цівтале, савъ Nр. 5093, пептъръ  
ка пе віторіше съ се търціпескъ de a пв-  
таі датреввіода дп лікврърі квітіте вкві-  
оскъте пътъ акт дп dialektъл падіонал.

Din Болетівлі Ші Фое сътескъ саі възвіт  
къ впіле din тріввіалврі дп а лор лікврърі  
съ сложеск de квітіте пеквіоскъте пътъ акт  
дп dialektъл падіонал, каре стрітіе фінд de  
квіоцінца овішії, адікъ дпдоелікъ жодъл-  
пере а лікврърімор тріввіалврімор, дп вртме  
кънд de ліквротівъ ачесте съ чер а фі къ  
ліквріреа чеа таі сеніпъ, спре а се пвте  
дпцелене de фіеще каре, ші таі алес лік-  
вріреа ачелас каре треввіода чере а съ да  
дп щіреа овішії. Дрент ачеха спре дпль-  
тврареа впіл асеміне пеквіції, каре пріп  
тріаре поате адіче ші скітопосіре літвеі,  
ші аша преквіт пе естетріт пічі а съ пре-  
фаче літва о фідіаль датреввіодатъ дп ре-  
гламент ші актвріле Окъртвріеі, пічі ка-  
ждекіторіе съ се фактъ академіції фіещекаре  
дпнъ а ліві пврере, департаментъл ачеста ай-  
гьсіт de квітіцъ а скріе ші ачел ждевкіто-  
рій, ка пе віторіше съ пв се таі сложескъ  
дп ліквръріе ей къ квітіте пе квіоскъте дп  
де овіші, къчі ла din протівъ съ ворсітіе  
рьспівадерії пе тъдьліріле тріввіалврі ачес-  
леа, каре пе ліві літва цірії, пв вор пре-  
дії ші порвонъ ачеста.

(Іскъліт) логоф. дрептъдій Nік. Свдл.

(Болетівлі.)

Дп адевър пътъ акт дплтілі вп  
орі вв таі ера de дпцелес, пеквіт пептъръ  
сімплі цірані, дар пічі пептъръ алці треквіді  
пріп 2—3 школе. Росіськъ, чіловікъ, от-  
сіп, прочіток, вел, педагоі, отношеніе, респо-  
лодевіе, обезлівіе ші о суті таре de атът  
знатенії, іскълітврі ші тълкітврі, пе каре  
капчелітіт пе атът din вешиці, кът таі  
вжртос din о гредісъ ші преа сервімъ пофть  
de а тайтні лецеа дп вончечотврілі лор,  
пв таі пвтез фі свіфіріт, ші евс атінса порвонъ  
коресіваде ла чеа таі кврать ші віе дорінгъ  
а пвклівлі. Капчелітіт ші алці стілізаторі  
ждевкіторі, аі оръндівіелор, аі порвачілор,  
ліціліврі, съ пв се фактъ академіції фіеще  
каре дпнъ а ліві пврере, аша савъ чірківлі-  
рів. Преа фртос! Ждевкіторі адікъ съ  
лівде ші еі літва п а д і о п а з тълт таі  
депін, тълт таі реплак, за съ пв аіть тре-  
ввіоді de атътіа пеастрідівтврі стрітіе; іар  
пе тънд пе чілева вавіл таі віе съ лі-  
кредіт стілізаре влтор напете таі маторе  
ші тълт таі іскълітіт. Авнп дпкъ трэввіоді

неапъратъ да земе къмите ной, съ тааргъ нимай по зрма регламентъл органи, съ вадъ de тандеші фъкъ ачелаш „літва оффіцълъ.“ Аша чере зісъл чирквярів! Съ бавте ші жъдікъторій de зонде се прімі токма ші тітла: „Regulamentum organicum“ або „А. ачелаш“ departamentum, minister, administrativus, reciprocos, proprietarius, militia, resvra, tribunal, politia, criminalis, sectio, extraordinarius, deputatus, corporatio, inspetor, generalis, doctor, veterinarianus, religio, privilegium etc. etc.

Тóте ачесте ші тай твлте алтеле се афълъ пріміте, саокционале, патралізате токма пріп регламент, юр ачеста трéве цінът ші осверват. Дитръ тóте атървтеле сале. Че е дрепт ші регламентъл прімі ori пъстръ твлте, не каре ле пътев сімба въ алтеле кварт ротън, сај дитрътвтате tot din ісворвл със арътат; авъ дитръ мареа делікатедъ de а крада съмъчбай, авъ дитрълепчннаа превъзътре de а лъса тімълві кочерба тай твлтор лъкврі ші апътне а літвей. Спр.ес. ачелаш ло лок de рецимент сај рецемънт (rego) прімі „полкъ“ ръсеск, апои ло полк прімі „баталіонъ“ ші „ескадроны французеск,“ апои ло ачестеа діюш тайор ші къпітан латіно-ротън, парвчік ші пранпорцік тъскълеці, ішкері ші во-терофіцері латіно-вєтвеші, пъстръ дитръ не националь „спътар“ (дела итал. spada) ло капъл тътврор оцірілор шчл, шчл.

— Спр.адеверіе къ поі чирквярів de със ло дитрълесерът дрет, репедіт зоне къвітте кіар din ачела: пълкъ, коніа дір-квлър, департамент, трівнал, оффіціалъ, ак-твріле шчл.

— Аpendареа вътміор дитрътвтеле а ле пріочіпателор се фъкъ ло дібъ фелібр, адікъ: 110,020 галвені по ан, дакъ лаареа вътмі de импортаціа ва ръмълнаа по З ла сътъ ші 150,020 галвені дакъ дрептвл импортаціе се ва статоррікі кътє 5 ла сътъ. Ачестъ аpendареа кондіціонать о вор дитрълесе тоці ачел, каріи въпоск трактатъ de негод реноіт дитръ Ресіа ші дитръ портъ ло анъл тр. це 12 ап, дитръ каре пеотръ пріочіпата се леагъ 5 ла сътъ. Ачестъ кондіціе ста гата а о пріфі ші алте статоррі, афаръ нимай de въвла таре. De алть, парте ло трактатъ ръссо-тврк съ ліппеде, къ Ресіа нимай сът ачел кондіціе пріошче а пъті ло Тврчіа ші ло пріочіпата вътмі рідіката, дакъ челе-малте статоррі тóте пе вор фі фавората тай твлт de кът джъса. (Bezi ачел трактат ло gazeta din a. 1846 №.

— О порвокъ а гъвернілві опреще пе пъмероші евреі din Молдавіа, а воні бате жок de ачел евреї каріи се дитрракъ европе-пеше; ле рекомъндъ тай въртос ка ші еі съші скътъе портъ, юр не тінеріме съ о трімітъ ла тъкъле крешіне! — — О алть порвокъ кътъ комісіа докторіческъ регламъзъ спіцеріле (апотечеле) Moldavie. Ап-токма діпът зорма австріапъ, къчі пътъ а-към зоне спіцері се авътвръ дела ачелаш. —

## Chronica strâină.

— Ельвідіа. Берн. 7. Декемвр. Диета че-таре токма астълі се копрісъ къ десвате-реа члор дібъ поте че сосіръ ла пресідій, зона французъ din 1. Декемвріе ші алта ат-стріакъ din 5. Декемвріе. Атвеле ачесте поте авъ тай токма ачелаш десетътъ. Іхъ ко-прісъл челеі французъ: „Кътре еселенціа са пресідітвл диетії ельвідіе! Сътскрісъл сол ал М. Сале рецелві де Франца, ла кон-федерација ельвідіанъ авъ прійтіт дела гъвер-нілві съв дитръчіареа а дитрътвтші домін-лві пресідітвлі диетії ельвідіане прекътши d. пресідітвлі дела консіліл de рес-воів а конфедерациі сепарате вътътвроле: Гъвернілві рецелві тей дитръфледіт de че-таи дитрокацъ дорінцъ de а ведеа тóте пър-діле Европе тънд ло паче, пътвпс de челе ші сінчере сінчесіпте пріетіпссе пе-пътвпс пача ельвідіанъ ші кредінчіос дитрор-рілор, че Франца, ка зона din патеріе, каре авъ сътскріс трактатъ дела Вена din a. 1815 авъ лозат асвръш фацъ къ конфедерација Ель-відіе, къ адъпкъ дитрістаре авъ възют дитр-пътвпс тврі ресвоів четъдеан дитрре канто-неле каре формеазъ ачестъ конфедерациј. Дечі къ дорінцъ de а паче кът съв ло патеріе са ші de а пъті ретраце сінчесіпте сале, спре а ръдіка прічіпеле, каре авъ Фост іс-ворвл ачестор дитръшъ, гъвернілві рецелві тей сај пъс ло легътвръ къ гъвернілві А-стріе, Британіе, Ирландіе ші Ресіе ші афінъл ші пе патітеле гъвернілві пътвпссе de ач-е-леші дитрълврі, авъ хотърът ло конділел-чере къ аліаді съі а паче о дитвіре de о дитръввіре компъл а челор чіпчі патері къ-кът de а рестаторрікі пача ші зоне дитр-ріле канто-неле, din каре есте компъл а кон-федерација ельвідіанъ. Аша дар сътскрісъл есте дитръчіпат а дитвіеа ло прівінці ач-е-сті лъквр къ дитръввіреа Франціа дитр-ввате къ а челор патръ патері. Дакъ, дитръ кът рецеле пъдъждвеша, сар прімі дит-віреа ачестъ, атвочі de лок сар тъяа тóте дитръшъвіле дитрре патріде че акт се леагъ, каре ар авеа а ціна пътъ ла фінана хотъръре а вътътвролор пеогодіа. Ло а-честъ дитръшъларе ар фі de неапъратъ тре-бвіонцъ а ціна о конферінцъ компъл din кът вътмілвілт ал фікъреа din пате-ріле челе тарі, din вътмілвілт ал ди-етії ші din алтъл ал конфедерациј челор шепте канто-неле део-севіт. Темеілві пе каре се проіптъ о асемеа дитръчівіре дитр-діетъ ші дитрре конфедерација сепарате, стъ дитръчеса, ка съ се дитрътврете тóте път-ввіріле че съпъръ пе атвеле патріде. Ач-е-стъ пътвпсвірі се пар а фі: пе de о патр-дитрідічереа іесвіцілор ло Ельвідіа ші фор-мареа легътвіонцъ сепарате; юр пе de алта дитржіреа пеотръ пътвілреа волонтерілор ші скопъл че се асвріе диетії а съврта сај а вътмілвілт део-севітіа съвралітате а део-севі-тілор канто-неле. Бритътвроле ар фі кондіціи-ле пе каре гъвернілві рецелві тей леар пропът-спре а реставра пача: 1) Челе 7 канто-н

а конфедерації сепарате ар авеа а се ді-  
дрепта къtre с. скав, ші ал ділтрева пі  
кътва дінтересвл п'чні ші а реліції ар  
фі кв кале а опрі пе іесвід дела tot феліл  
де ашезаре кв локвінда ді копрісвл п'є-  
штітблі Ельвейі, скіт ачеа kondігіе дісь,  
ка съ лі се фахъ о дреантъ ші деплінъ дес-  
п'єзвіре атът а тошілор кът ші а кльдірілор  
чо ай аколо ші пе каре атвічі ар фі сіліді  
а ле п'ръсі. 2) Dieta ар тревві съ авромітъ,  
къткъ потрівіт кв декларзріле сале de таі  
наіте, съверапітатеа фіе кърві кантон дінь  
квт есте ачеаши асеквратъ пріп констітвіа  
репвлічей, ва ретъпна пеатінсь, іар канті-  
пеле, каре п'ль актъ аай фост таі твлт а-  
теніцате кв депръдареа волоптерілор, пе  
віторів съ аівъ о таі п'терікъ ашъраре, ші  
піні ві артікол de леце п'в съ п'в се п'тъ  
вікърж ді констітвіа фъръ дітвоіреа твт-  
рор т'євларелор репвлічей. 3) Челе 7 кант-  
тіоне а ле конфедерації сепарате атвічі де  
сіне ар стріка ачеа легътвръ. 4) Атвеле парті-  
де, діндарть дінь депрътареа іесвіділор, квт  
арать артіколвл 1., ар авеа а словогі армат-  
теле ші аші релга посідіа чеа регвлатъ ші  
п'чівітъ. Сьпскрісвл есте дісърчіпат а ес-  
пріма чеа таі віе п'дежде а г'єрпівлі ре-  
целві, къткъ ачеа проіент дрепт ва фі при-  
міт де къtre атвеле партіде кв чеа таі таре  
в'єл'в'єнцъ. Це м'п' ачеаста таі аре дісър-  
чіпаре а чере dela діетъ ві респ'єс кът ва  
фі кв п'тіп' таі кврънд. Сьпскрісвл се  
р'огъ, ка есл. са пресідентвл dietei съ прі-  
міаскъ асеквтареа рев'єрінде сале. Басел 30.  
Ноємврі. Соль Франдэ, граф de Bois-le-  
Comte. (Nota австріакъ есте кв dat dela Бре-  
генц, 30. Ноємвр. 1847, сьпскріс варонвл de  
Кайзерсфельд.)

Ачеасте діть п'тіе се чітіръ ді 7. Дек. ді  
діетъ, ші кънд віні ворба, къ п'теріле стръ-  
їне вор съ п'шіаскъ ка дітв'чітвръ, спре  
каре скоп ай треввіп' ді репресентант  
dіn партіа dietei ші алтвл dіn партіа челор  
7 кантіоне деосевіт конфедерате, дічев'ръ а-  
ржде кв тоді. Tot ді ачеа зі се хотърж ші  
респ'єсвл ма потеле със арътате. Ачела ко-  
п'їаде в'єтв'ореле п'їтвръ: 1) ділтревеіреа  
ачеаста ар дісемна атъта, кът о в'єрелъ  
дінь пл'є; 2) п'теріле челе тарі п'в ре-  
спектація дінествія репортаріле, де време  
че репвліка ачеаста п'в есте ві аместек de  
статврі в'єл п'єсті алтвл, кът се п'аре п'тері-  
лор челор тарі; чі есте ві стат конфеде-  
ратів в'єн організат; 3) пріп в'ємаре dieta се  
сімте в'єтв'атъ кънд се веде ашезатъ ді а-  
чеаши категорія кв консіліа de ресвоів ал  
челор 7 кантіоне сепарате; 4) репвліка Ель-  
вейі фаче протест ді коптра ат-  
стекв'рії стреіне ді тревіле сале dіn  
п'єв'ор, таі алес къ са п'ль актъ дікъ  
п'ай в'єтв'атъ п'їчі ві дрепт ділтрепаціонале.  
Ачеаста е пе скврт респ'єсвл каре'л dede  
dieta сольві Франдэ, ка съл дітв'ртв'шіаскъ  
рецелві съл ші т'єтв'ор п'терімор стреіне.  
(Мерк. швав.)

### Респ'єсвл Дав'рії.

Бап'я тей патрон! С'їд дес зече ліві  
dіn контрактвл постр, щі таі съп' даторів

кв діть de остеаль. Ле веі аве, фінд къ  
Ф'єтв'орда віті ом опест есте о адев'яртъ  
обліаціе. Кътв' ачеасте таі тот дрептъ,  
п'єтв' къті ал п'єтіт авопаметвл пе ві ар  
ділтрег. Макар де ар фі Ф'єтв' чеі таі твлт  
а кътв'ра п'вте ф'єтв'рзъ ді рецістрвл аво-  
націлор! С'їді съп' дрепт къ т'ам атъціт,  
ші ачеастаї грешала таа, п'єтв' кът ат  
кредінцъ кві п'в т'єтіт! Дар акв' треав'ї  
пе с'єтв'шт. Ат сокотіт кът кв п'єліаціа а-  
чеасте тікълоасе фой, воі дісъфла вре ві  
інтерес п'єліації, че п'ай квпоск'т ші п'в кв-  
ноаце че авантажів поате аве din потіділе  
деспре спеквларіа локаль, дісь фапта ай  
щіт а тъ своате din атъціре. Ші квт сквт-  
п'я тей атік...! Кътв'д асв'ра кап'вл тей,  
ділтр'од ші кіар ді в'єтв'арвл тей.

Тв щі къ тоатъ ідея таа ай фост de а  
п'єліа о фоае котерчіаль. Ші ді адев'яр:  
каре алта къті п'тіа вілі ділтр'о даръ кв то-  
тв'л агріколъ, ші ділтр'о лок че се п'теше  
порт! в'єде пе tot ап'я се в'єл 7—8 с'єт-  
кор'вії, в'єде треі ші п'єтв' васе de в'апор пе  
с'єтв'тв'о адак т'єтв'рі, діскарк' в'але ші  
валотв'рі, л'зі ші л'зіде, колв'рі ші колете,  
саіт de tot феліл ші гр'єтв'рі, к'єтії, к'єтіоре,  
к'єтіце, товіле ші в'єлте, т'єтв'рі тарі, де  
т'єллок ші тічі, арматв'рі, гарпітв'рі ші ха-  
тв'рі, тоате de л'зі?

Дакъ аш фі аввт копрідіе de а компіла  
о фоідъ кв історіоаре атороасе, п'єнд ші  
к'єтіе ві романд, віс ші алте п'їмік'рі, че'ті  
ал фі зіс тв? Къ п'ї ачеаста модвл de а фо-  
лосі пе алтвл? М'є в'єск: дар пе с'єті?  
О кът de в'єн! П'єл р'єтв'шаг кът діл de  
оптгечі ші дів'є чістітіе п'тіе, че ф'єтв'рзъ  
ді рецістрвл тей, аш аве, чел п'єці, діть  
с'єті, дар аша съп' ділкредіп'дат кът ші ачеасті  
п'їділ че прітеск фоае таі п'їтіа din т'єл-  
дріе, ші апоі о арв'къ сервлік' ка съ ашезе  
кв д'єнса л'зітв'ріле, вор фі четінд кв аша  
т'єлдеміре, дікът поате кът кред de даторіе  
а'ті adresa в'ро тітв'ль de о по'я академіе.  
Астфел прекв'т авві овоаре а'ді с'єті, п'є-  
г'єда таа се tot дішартъ, ші к'єтв'рі сок-  
тев'ї, пердереа 'ті аратъ сома de 170 гал-  
в'ї с'єтв'п'ї, п'єтв' ка се с'єч'р глюріа  
de a т'ї се стампа п'ателе о датъ пе с'єтв'т-  
в'о, ші de ал в'єл з'єтв'ріл кв поста ді  
тоате л'зіа ап'я 1847. Ші ачеаста п'ї  
п'їділ л'зір, п'єтв' кът дакъ чітіц'л в'єліо-  
тікарів а л'зі Касти, о ва ласа п'єтітіе п'є-  
тв' в'єтв'оріт ділдепартатъ, стр'єп'одії тей  
вор ші, кът ділтр'е алте треві а трек'тв'оре  
теле в'єді, аш фост ші педактор Дав'рії  
ді ділтрег ап'я 1847.

Зік ділтрег, ші аша щі ші Ф'єтв'єск  
сквтв'л тей, к'єті, прекв'т діл ат сп'єс, п'в  
в'єл с'єтв'єск de ла в'єтіе че п'в есте ал тей  
— ба дікъ ятъ че копрідіе 'ті ай таі ве-  
ніт..! щі че р'єтег ей ді к'єтв'рі тей? В'єл  
с'їді лас ві с'єтв'рі таі п'їтіе de а'ді да чел  
de пе т'єтв'adio, в'єсекр'єнд честе de пе  
т'єтв' опт с'єтв'тв'о, че тъ леагъ ла Ф'є-  
тв'єнда таа, ділтр'е а п'єл пе х'єтв'ї п'їші  
лекції de агріклтв'ръ ші п'їші таксітіе, п'є  
каре ле веі предв'ї ді'ді вор п'єтіе, орі ле  
веі ласа стамп'ї, прекв'т фак ей акв' трі-  
шідівле ла стамп'ї.